

# Zawsze czytaj etykietę!

Informacje na temat bezpiecznego używania środków czystości



- Zmianie ulegną znane symbole i brzmienie niektórych informacji dotyczących bezpieczeństwa.
- Zmiany oznakowania nie oznaczają zmiany samych produktów.
- Zmiany nie będą dotyczyć etykiet wszystkich produktów.
- Poniżej przedstawione zostały wszystkie zmiany związane z informacjami o bezpiecznym używaniu detergentów / środków czystości przeznaczonych dla gospodarstw domowych.

**UWAGA:**

**ZAWSZE CZYTAJ ETYKIETĘ I STOSUJ SIĘ DO  
PODANYCH NA NIEJ INSTRUKCJI.**

## Zawsze czytaj etykietę

Niewłaściwe lub nieostrożne używanie detergentów / środków służących do utrzymania higieny i czystości w domu, może być przyczyną wypadków, dlatego zawsze tak ważne jest, aby zapoznać się z treścią etykiet tych produktów oraz zrozumieć umieszczone na nich symbole i informacje ostrzegawcze.

Wkrótce na opakowaniach środków czystości zaczną pojawiać się nowe znaki ostrzegawcze. Zmiany będą wprowadzane stopniowo, więc przez pewien czas na rynku będą dostępne produkty zarówno ze starym, jak i nowym oznakowaniem. Nowe symbole muszą zostać wprowadzone na wszystkich etykietach do 2017 roku.

***Zmiany obejmą jedynie część etykiety dotyczącą wymaganych przez prawo informacji na temat bezpiecznego stosowania produktu.***

## Nowe symbole

Stare czarno-pomarańczowe symbole zagrożeń powiązane z informacjami o kategorii niebezpieczeństwa zostaną zastąpione podobnymi piktogramami o zmienionym kształcie i kolorze.

stare

nowe



Na chemikaliach umieszczane będą także inne nowe symbole, ale nie dotyczą one detergentów i środków czystości.

## Nowe symbole (c.d.)

Wprowadzono też nowe symbole ostrzegawcze, nie mające odpowiednika wśród dotychczasowych:



Ten nowy symbol ostrzega o takich zagrożeniach dla zdrowia, jak możliwość podrażnienia skóry, uczulenia, poważnego podrażnienia oczu oraz o szkodliwości w przypadku połknięcia produktu.



Ten nowy symbol ostrzega o poważniejszych niż wyżej wymienione zagrożeniach dla zdrowia.



Dotychczas stosowany symbol z krzyżem św. Andrzeja, będzie stopniowo wycofywany z użycia.

## Nowe słowa i wyrażenia ostrzegawcze

Symbole będą opisywane nowymi słowami.

- **Uwaga** (w przypadku mniejszych zagrożeń).
- **Niebezpieczeństwo** (w przypadku większych zagrożeń).

po których podawane będą:

- **informacje na temat zagrożeń** (np. „Powoduje podrażnienie skóry”);
- **informacje na temat warunków bezpiecznego stosowania produktu**, których przestrzeganie zapewni bezpieczeństwo i pozwoli uniknąć wypadków (np. „Chronić przed dziećmi”).

## Przykład oznakowania środka czystości według starych i nowych zasad:

stare



### (Nazwa handlowa) środek czystości

Działa drażniąco na oczy.

Unikać kontaktu z oczami.

Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę. Chronić przed dziećmi.

2KG

The ABC Specialty Company, Old Street, New Town, City Y  
Tel 01 234 567 89

nowe



### (Nazwa handlowa) środek czystości

Uwaga

Powoduje poważne podrażnienie oczu.

Chronić przed dziećmi. Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć.. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza, należy pokazać pojemnik lub etykietę. Dokładnie umyć ręce po użyciu.

2KG

The ABC Specialty Company, Old Street, New Town, City Y  
Tel 01 234 567 89

**UWAGA:** Powyższe przykłady służą jedynie do celów informacyjnych. Istnieją wymagania dotyczące wielkości piktogramów i etykiety.

## Ważne informacje



- Unia Europejska wdraża nowy, opracowany przez ONZ, system jednolitego na całym świecie klasyfikowania i oznakowania substancji chemicznych oraz zawierających je produktów. W przeszłości produkt X mógł być sklasyfikowany jako niebezpieczny w jednym kraju, natomiast w innym już nie. Używane były różne symbole oznaczające te same zagrożenia, a niektóre kraje nie miały wdrożonego żadnego systemu.
- Możliwe jest także, że w starym systemie nie było wymagane stosowanie żadnych symboli zagrożeń, które muszą być stosowane w nowym systemie. Nie oznacza to, że sam produkt z nowym oznakowaniem został zmieniony lub stał się bardziej niebezpieczny.
- Symbole i opisy mają za zadanie zwrócić uwagę użytkownika na niebezpieczne substancje obecne w produkcie oraz opisać występujące zagrożenia. Nie oznacza to jednak, że użytkownik jest narażony na zagrożenia, jeśli używa produktu w sposób opisany na etykiecie.
- „Zagrożenie” chemiczne to zdolność substancji do wywierania niekorzystnego wpływu na użytkownika, wynikająca z jej właściwości fizykochemicznych. „Ryzyko” to prawdopodobieństwo, że wpływ ten nastąpi podczas zastosowania produktu do celów, do których został stworzony. Różnice pomiędzy tymi pojęciami można wyjaśnić na następującym przykładzie: przechodzenie przez jezdnię stwarza zagrożenie, lecz jeśli przechodzący korzysta z oznaczonego przejścia dla pieszych i upewni się, czy z obu stron nie nadjeżdżają pojazdy, ryzyko jest bardzo niskie.

# Możliwe działania



Istnieje wiele czynników minimalizujących zagrożenia chemiczne. Najważniejsza rada jest jednak zawsze najprostsza:

✔ **Przed użyciem produktu zawsze przeczytaj jego etykietę.**

Znajduje się na niej wiele przydatnych informacji.

Aby bezpiecznie używać produkt:

Przeczytaj dokładnie etykietę.

Sprawdź, czy dany produkt nadaje się do danego zastosowania.

Zastanów się czy podane na etykiecie symbole i opisy informują o jakichkolwiek zagrożeniach.

Zastanów się, czy musisz podjąć jakiekolwiek środki ostrożności, np. założyć rękawice.

Stosując produkt postępuj dokładnie wg zaleceń podanych na etykiecie.

✔ **Stosuj produkt zgodnie z instrukcją.**

Wiele produktów do użytku domowego będzie oznaczonych także symbolami innymi niż przedstawione powyżej symbole opisujące niebezpieczeństwo. Zostały one opracowane w ramach dobrowolnej inicjatywy producentów detergentów w Europie i umożliwiają użytkownikowi szybkie ustalenie bezpiecznego sposobu postępowania z produktem. Oto one:

### Wskazówki

 <p>Przechowywać poza zasięgiem dzieci.</p>	 <p>Po użyciu umyć ręce.</p>	 <p>Nie połykać. W razie połknięcia skontaktować się z lekarzem.</p>	 <p>Nie mieszać z innymi produktami.</p>
 <p>Unikać kontaktu z oczami. W razie kontaktu z oczami obficie przemyć oczy wodą.</p>	 <p>Wrażliwa lub uszkodzona skóra Osoby o wrażliwej lub uszkodzonej skórze powinny unikać dłuższego kontaktu z produktem.</p>	 <p>Przechowywać w oryginalnym opakowaniu</p>	 <p>Po użyciu wywietrzyć pomieszczenie</p>

Zapas produktu przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

[www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu)

© M.I.S.E.



**WIĘCEJ INFORMACJI NA TEMAT OGRANICZENIA RYZYKA  
ORAZ BEZPIECZNEGO I ZRÓWNOWAŻONEGO KORZYS-  
TANIA ZE ŚRODKÓW CZYSTOŚCI ZNAJDUJE SIĘ NA  
STRONIE [WWW.CLEANRIGHT.EU](http://WWW.CLEANRIGHT.EU)**

## ***Opublikowano przez A.I.S.E.***

(Międzynarodowe Stowarzyszenie Producentów Mydeł, Detergentów i Środków  
Czystości) i Polskie Stowarzyszenie Producentów Kosmetyków i Środków Czystości)

---

15 A Avenue Herrmann Debroux  
B- 11601160 Brussels, Belgium

Tel.: + 32 (0)2 679 62 60  
Fax: + 32 (0)2 679 62 79

aise.main@aise.eu  
www.aise.eu

Polskie Stowarzyszenie Producentów Kosmetyków i Środków  
Czystości

ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, Polska  
Tel.: + 48 22 625 57 82 – Faks: + 48 22 629 34 69  
biuro@czystepiekno.pl – [www.czystepiekno.pl](http://www.czystepiekno.pl)